

| <u>Teatis nr</u> | Sisukord | Lehekülg |
|------------------|--|----------|
| | I Teave | |
| | Komisjon | |
| 2006/C 300/01 | Euro vahetuskurss | 1 |
| 2006/C 300/02 | Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid | 2 |
| 2006/C 300/03 | Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾ | 7 |
| 2006/C 300/04 | Liikmesriikide esitatud kokkuvõtlik teave riigiabi kohta, mis on antud kooskõlas komisjoni 23. detsembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1/2004, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist riigiabi suhtes, mida antakse põllumajandustoodete tootmise, töötlemise ja turustamisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele ⁽¹⁾ | 13 |
| 2006/C 300/05 | Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas 12. jaanuari 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikese - ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ning mida on muudetud komisjoni 25. veebruari 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 364/2004 ⁽¹⁾ | 16 |
| 2006/C 300/06 | Menetluse algatamine (Toimik nr COMP/M.4381 — JCI/VB/FIAMM) ⁽¹⁾ | 21 |
| 2006/C 300/07 | Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni 12. jaanuari 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 68/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist koolitusabi suhtes ⁽¹⁾ | 22 |
| 2006/C 300/08 | Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4323 — Arla/Ingman Foods) ⁽¹⁾ | 24 |
| 2006/C 300/09 | Prantsuse valitsuse teatis seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 1994. aasta direktiiviga 94/22/EÜ süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning kasutamistingimuste kohta (<i>Arvamus vedelate või gaasiliste süsivesinike uurimiseks ainuõigusega tegevusloa ehk nn Permis de Plivot loa taotlemise kohta</i>) ⁽¹⁾ | 25 |

2006/C 300/10

Teatatud koondumise aktseptering (Toimik nr COMP/M.4393 — Istithmar/Mubadala/DAE/SR Technics) ⁽¹⁾ 26

Parandused

2006/C 300/11

Liikmesriikide esitatav teave antud riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni 12. detsembri 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 2204/2002, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist tööhõivealase riigiabi suhtes (ELT C 278, 11.11.2005) ⁽¹⁾ 27



⁽¹⁾ EMPS kohaldatav tekst

I

(Teave)

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

8. detsember 2006

(2006/C 300/01)

1 euro =

| Valuuta | Kurss | Valuuta | Kurss | | |
|---------|---------------|---------|-------|--------------------|-----------|
| USD | USA dollar | 1,3276 | SIT | Sloveenia talaar | 239,66 |
| JPY | Jaapani jeen | 153,48 | SKK | Slovakkia kroon | 35,446 |
| DKK | Taani kroon | 7,4561 | TRY | Türgi liir | 1,9055 |
| GBP | Inglise nael | 0,67760 | AUD | Austraalia dollar | 1,6823 |
| SEK | Rootsi kroon | 9,0555 | CAD | Kanada dollar | 1,5269 |
| CHF | Šveitsi frank | 1,5891 | HKD | Hong Kongi dollar | 10,3178 |
| ISK | Islandi kroon | 91,79 | NZD | Uus-Meremaa dollar | 1,9262 |
| NOK | Norra kroon | 8,1180 | SGD | Singapuri dollar | 2,0493 |
| BGN | Bulgaaria lev | 1,9558 | KRW | Korea won | 1 221,66 |
| CYP | Küprose nael | 0,5781 | ZAR | Lõuna-Aafrika rand | 9,4061 |
| CZK | Tšehhi kroon | 27,963 | CNY | Hiina jüaan | 10,3878 |
| EEK | Eesti kroon | 15,6466 | HRK | Horvaatia kuna | 7,3487 |
| HUF | Ungari forint | 256,43 | IDR | Indoneesia ruupia | 12 040,67 |
| LTL | Leedu litt | 3,4528 | MYR | Malaisia ringit | 4,7103 |
| LVL | Läti latt | 0,6985 | PHP | Filipiini peeso | 65,882 |
| MTL | Malta liir | 0,4293 | RUB | Vene rubla | 34,8230 |
| PLN | Poola zlott | 3,8300 | THB | Tai baht | 47,207 |
| RON | Rumeenia leu | 3,4294 | | | |

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

**Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine
Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid**

(2006/C 300/02)

| | |
|--|--|
| Otsuse vastuvõtmise kuupäev | 16.10.2006 |
| Abi nr | N 19/06 |
| Liikmesriik | Tšehhi Vabariik |
| Nimetus | „Program výzkumu v agrárním sektoru 2007 – 2012“ |
| Õiguslik alus | Název: zákon č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu a vývoje z veřejných prostředků a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o podpoře výzkumu a vývoje) Nařízení vlády č. 461/2002 Sb., o účelové podpoře výzkumu a vývoje z veřejných prostředků a o veřejné soutěži ve výzkumu a vývoji |
| Meetme liik | Abikava |
| Eesmärk | Teadus- ja arendustegevus põllumajandussektoris |
| Abi vorm | Toetus |
| Eelarve | 435 miljonit CZK (51 miljonit EUR) |
| Osatähtsus | — alusuuringud — maksimaalselt 100 % abikõlblikest kuludest — tööstusuuringud — põllumajandussektoris maksimaalselt 100 % abikõlblikest kuludest; tegevuse osas väljaspool põllumajandussektorit — maksimaalselt 75 % abikõlblikest kuludest — konkurentsieelne arendustegevus — maksimaalselt 50 % abikõlblikest kuludest |
| Kestus | 2007-2012 |
| Majandusharud | Põllumajandus, kalandus |
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Ministerstvo zemědělství ČR, Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1 |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|-----------------------------|---|
| Otsuse vastuvõtmise kuupäev | 16.10.2006 |
| Abi number | N 69/06 |
| Liikmesriik | Prantsusmaa Rhône-Alpes |
| Nimetus | Regionaalabi loomakasvatustootjate ajakohastamiseks |
| Eesmärk | Investeeringud põllumajandusettevõtetesse |
| Õiguslik alus | — Articles L 1511-1 à L 1511-3 du code général des collectivités territoriales — Arrêté du 3 janvier 2005 relatif au plan national de modernisation des bâtiments d'élevage pour les filières bovines, ovines et caprines — Décision du Conseil Régional du 21 juillet 2005 |
| Eelarve | Aastaeelarve: 750 000 EUR eelarve: 1 500 000 EUR |
| Abi osatähtsus või summa | Toetuse kogumäär on muudes kui mägipiirkondades 20%, mägipiirkondades 35% ja kõrgetes mägipiirkondades 40% maksimaalsest abikõlblikust investeeringust, milleks on 15 000 eurot; noortele põllumajandustootjatele makstakse täiendavalt 10% |
| Kestus | Kuni 20. juulini 2007 |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|-----------------------------|--|
| Otsuse vastuvõtmise kuupäev | 17.10.2006 |
| Abi nr | N 80/06 |
| Liikmesriik | Itaalia |
| Piirkond | Campania |
| Abi nimetus | Toetused loodusõnnetustes kahjustatud põllumajanduspiirkondadele (paduvihmad Salerno provintsis 4. ja 5. märts 2005) |
| Õiguslik alus | Decreto legislativo n. 102/2004 |
| Meetme liik | Abikava |
| Eesmärk | Halvad ilmastikutingimused |
| Abi vorm | Toetus |
| Eelarve | Vaata abikava NN 54/A/04 |
| Osatähtsus | 100 % |
| Programmi kestus | Kuni maksete lõpuni. |
| Majandusvaldkonnad | Põllumajandus |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|-----------------------------|--|
| Otsuse vastuvõtmise kuupäev | 24.10.2006 |
| Abi nr | N 238/06 |
| Liikmesriik | Kreeka |
| Nimetus | Põllumajandustoodete tootmise, töötlemise ja turustamise investeerimise projektid (seadus nr 3299/2004 ja ministriumidevahelise rakendusmääruse eelnõu) |
| Õiguslik alus | Επενδυτικά σχέδια που αφορούν την παραγωγή, μεταποίηση και εμπορία γεωργικών προϊόντων (νόμος αριθ. 3299/2004 και σχέδιο διπλωματικής απόφασης εφαρμογής). |
| Meetme liik | Abikava |
| Eesmärk | Investeeringud põllumajandusettevõtetesse, töötlemise ja turustamisega seotud investeeringud |
| Abi vorm | Toetus, maksuvabastus |
| Eelarve | 800 000 000 EUR |
| Osatähtsus | Kuni 63,1 % |
| Kestus | Kuni 31. detsembrini 2010 |
| Majandusharud | Põllumajandus |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|--|---|
| Otsuse vastuvõtmise kuupäev | 16.10.2006 |
| Abi nr | N 454/06 |
| Liikmesriik | Ühendkuningriik |
| Piirkond | Inglismaa |
| Nimetus | Looduskaunid piirkonnad: maastikukaitse ja -parandamise abikava (Inglismaa) |
| Õiguslik alus | Part II section 11 and Part IV section 87 and section 88(2) of the National Parks and Access to the Countryside Act 1949 and Part IV section 82 and 84(4) of the Countryside and Rights of Way Act 2000 |
| Meetme liik | Abikava |
| Eesmärk | Investeeringud |
| Abi vorm | Toetus |
| Eelarve | 24 miljonit GBP (34,7 miljonit EUR) |
| Abi osatähtsus | Kuni 100 % |
| Kestus | 1. november 2006 kuni 31. märts 2012 |
| Majandusharud | Põllumajandus |
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Department for Environment, Food and Rural Affairs (Defra) Landscape Conservation 1/03, Temple Quat House 2 The Square BS1 6EB Temple Quay, Bristol United Kingdom |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

—

| | |
|--|--|
| Otsuse vastuvõtmise kuupäev | 17.10.2006 |
| Abi nr | N 489/06 |
| Liikmesriik | Tšehhi Vabariik |
| Nimetus | Zmírnění škod na polních kulturách a zvěři způsobených povodněmi v jarních měsících roku 2006 |
| Õiguslik alus | Usnesení vlády České republiky ze dne 31. května 2006 č. 670 o finančním řešení zmírnění škod způsobených povodněmi v jarních měsících roku 2006 |
| Meetme liik | Abikava |
| Eesmärk | Halbade ilmastikutingimuste tekitatud kahjude hüvitamine põllumajandustootmisele. |
| Eelarve | 1 20 000 000 CZK |
| Osatähtsus | Kuni 50 % |
| Kestus | Üks aasta (kuni 31.12.2007) |
| Majandusharud | Põllumajandus |
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1 |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

—

| | |
|--|--|
| Otsuse vastuvõtmise kuupäev | 16.10.2006 |
| Abi nr | N 547/06 |
| Liikmesriik | Hispaania |
| Piirkond | Madrid |
| Abi nimetus | Abi piirkonna traktoripargi moderniseerimiseks |
| Õiguslik alus | Borrador de la orden de la Consejería de Economía e Innovación Tecnológica de la Comunidad de Madrid; Anexo I de limitaciones sectoriales regulado en el Real Decreto 613/2001 sobre modernización de explotaciones agrarias |
| Meetme liik | Abikava |
| Eesmärk | Investeering |
| Abi vorm | Toetus |
| Eelarve | 250 000 EUR |
| Abi ülemmäär | 40 % |
| Abikava kestus | 2007 |
| Majandusharud | Põllumajandus |
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Comunidad de Madrid Consejería de Economía e Innovación Tecnológica Dirección G. de Agricultura y Desarrollo Rural Ronda de Atocha 17 E-Madrid |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|--|---|
| Otsuse vastuvõtmise kuupäev | 16.10.2006 |
| Abi viitenumber | N 602/06 |
| Liikmesriik | Ühendkuningriik |
| Piirkond | Wales |
| Nimetus | Walesi agro-toidu strateegia: osaluskava laiendamine |
| Õiguslik alus | Welsh Development Agency Act 1975 (as amended) |
| Meetme liik | Abikava |
| Eesmärk | Tehniline abi |
| Abi vorm | Toetus |
| Eelarve | Aastaeelarve: 3,4 miljonit GBP (5 miljonit EUR) |
| Osatähtsus | Kuni 100 % |
| Kestus | 1. jaanuar 2007 kuni 31. detsember 2012 |
| Majandusharud | Põllumajandus |
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Welsh Assembly Government Food and Market Development Division Environment, Planning and Countryside Department Cathays Park CF10 3NQ Cardiff United Kingdom |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|--|---|
| Otsuse vastuvõtmise kuupäev | 16.10.2006 |
| Abi viitenumber | N 603/06 |
| Liikmesriik | Ühendkuningriik |
| Piirkond | Wales |
| Nimetus | Investeeringud kõrgekvaliteediliste toodete tootmise ja turustamise Walesis — abikava laiendamine |
| Õiguslik alus | Welsh Development Agency Act 1975 (as amended) |
| Meetme liik | Abikava |
| Eesmärk | Investeeringud; kvaliteettoodete tootmine ja turustamine |
| Abi vorm | Toetus |
| Eelarve | Aastaeelarve: 1,8 miljonit GBP (2,7 miljonit EUR) |
| Osatahtsus | kuni 100 % |
| Kestus | 1. aanuar 2007 kuni 31. detsember 2012 |
| Majandusharud | Põllumajandus |
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Welsh Assembly Government Food and Market Development Division Environment; Planning and Countryside Department Cathays Park CF10 3NQ Cardiff United Kingdom |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|--|--|
| Otsuse vastuvõtmise kuupäev | 17.10.2006 |
| Abi nr | NN 167/03 (ex N 473/01) |
| Liikmesriik | Ühendkuningriik |
| Piirkond | Inglismaa |
| Nimetus | 1994. aasta nitraaditundlike piirkondade kava muudatused |
| Õiguslik alus | Halduskava |
| Meetme liik | Abikava |
| Eesmärk | Anda põllumajanduse keskkonnatoetust nitraatide leostumise vähendamismeetmete. |
| Abi vorm | Toetus |
| Eelarve | 2 482 000 GBP (3 623 887 EUR) |
| Ulatus | Muutuv |
| Kestus | 2002—2004 |
| Majandusvaldkonnad | Põllumajandus |
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Department for Environment, Food and Rural Affairs (Defra) Rural & Marine Environment Division, Nutrients Branch 16 Palace Street SW1E 5FF London United Kingdom |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

**Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine
Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/C 300/03)

| | |
|-----------------------------------|--|
| Otsuse vastuvõtmise kuupäev | 19.7.2006 |
| Abi nr | N 1/06 |
| Liikmesriik | Sloveenia |
| Nimetus | Spodbujanje založništva v Sloveniji |
| Õiguslik alus | Zakon o uresničevanju javnega interesa za kulturo Pravilnik o izvedbi javnega poziva in javnega razpisa |
| Meetme liik | Abiskeem |
| Eesmärk | Kultuuri edendamine |
| Abi vorm | Otsene toetus |
| Eelarve | Kavandatud abi kogusumma: 11 200 mln SIT |
| Abi osatähtsus | Toetused kuni 70 %, tõlked kuni 100 %; töötoetused kuni 2,5 miljonit SIT aastas. |
| Kestus | 1.1.2007 — 31.12.2012 |
| Majandusharud | Meedia, meelelahutus, kultuur ja sport |
| Abi andva asutuse nimi ja aadress | Ministrstvo za kulturo Maistrova 10 SLO-1000 Ljubljana |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|-----------------------------|---|
| Otsuse vastuvõtmise kuupäev | 16.8.2006 |
| Abi nr | N 163/B/05 |
| Liikmesriik | Hispaania |
| Abi nimetus | Tehniline abi kalandussektorile |
| Õiguslik alus | Proyecto de Orden por la que se establecen las bases reguladoras de las subvenciones para planes de asistencia técnica y de gestión, en los sectores de transformación y comercialización de los productos agrarios, silvícolas, de la pesca, la acuicultura y la alimentación. |
| Meetme liik | Abikava |
| Eesmärk | Luuu tehnilise abi kavad kutseühendustele, kuhu kuuluvad kalatoodete töötlemise ja turustamisega seotud ettevõtted. |
| Abi vorm | Otsetoetus |
| Eelarve | 100 000 EUR |
| Osatähtsus | 40 % |

| | |
|-------------------------------------|---|
| Kestus | 2006 |
| Majandusharud | Kutseühendused, kuhu kuuluvad kalandussektoris tegutsevad ettevõtted. |
| Abiandva asutuse nimetus ja aadress | Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Psº Infanta Isabel, nº 1 E-28071 Madrid |
| Muu teave | Rakendusaruanne |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|-----------------------------------|--|
| Otsuse vastuvõtmise kuupäev | 13.9.2006 |
| Abi nr | N 186/06 |
| Liikmesriik | Prantsusmaa |
| Nimetus | Société Eurocopter |
| Õiguslik alus | Décret n° 99-1060 du 16 décembre 1999 relatif aux subventions de l'État pour des projets d'investissement |
| Meetme liik | Individuaalne abi |
| Eesmärk | Uurimis- ja arendustegevus |
| Eelarve | Kavandatud abi kogusumma: 100 mln EUR |
| Abi osatähtsus | 29 % |
| Kestus | 1.1.2006 — 31.12.2011 |
| Majandusharud | Tööstus |
| Abi andva asutuse nimi ja aadress | Service des programmes aéronautiques, délégation générale pour l'armement 4bis rue de la Porte d'Issy F-75509 Paris Cedex 15 |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|-----------------------|---|
| Vastuvõtmise kuupäev | 24.10.2006 |
| Abi number | N 189/B/06 |
| Liikmesriik | Austria |
| Abi nimetus algkeeles | Richtlinien zur Förderung der wirtschaftlich-technischen Forschung und Technologieentwicklung (FTE-Richtlinien) |
| Õiguslik alus | Bundesgesetz zur Förderung der Forschung und Technologieentwicklung (FTFG) |
| Meetme liik | Abikava |

| | |
|-------------------------------------|---|
| Eesmärk | Teadus- ja arendustegevus Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtted Koolitus |
| Abi liik | Otsetoetus |
| Eelarve | 8–9 % kogueelarvest, mille suurus on 200 000 000 EUR aastas 8–9 % kogueelarvest, mille suurus on 1,4 miljardit EUR |
| Abi suurim osatähtsus | 100 % |
| Kestus (periood) | 1.1.2007–31.12.2013 |
| Majandusharud | Transpordisektor |
| Abiandva asutuse nimetus ja aadress | Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (BMVIT) Renngasse 5 A-1010 Wien Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit (BMWA) Stubenring 1 A-1011 Wien Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur Minoritenplatz 5 A-1014 Wien |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|-------------------------------------|---|
| Otsuse vastuvõtmise kuupäev | 30.8.2006 |
| Abi nr | N 261/06 |
| Liikmesriik | Hispaania |
| Piirkond | Castilla-León |
| Abi nimetus | Kalatoodete töötlemine ja turustamine |
| Õiguslik alus | Proyecto de Orden por la que se aprueban las bases reguladoras de las subvenciones a la transformación y comercialización de los productos agrarios, silvícolas y de la alimentación en Castilla y León |
| Meetme liik | Abikava |
| Eesmärk | Hispaania rakendatavaid abikavasid kohaldatakse kapitalimahutuste suhtes, mis on suunatud kas tootmise ja majandamise (rajatiste ehitamine, laiendamine, varustamine ja moderniseerimine) või hügieeni-, tervishoiu- ja loomatervishoiunõuete parandamisele, tõstes toote kvaliteeti ja vähendades keskkonnareostust või vajadusel suurendades toodangut. |
| Abi vorm | Otsetoetus |
| Eelarve | 15 000 000 EUR |
| Osatähtsus | 35 % |
| Kestus | Detsember 2006 |
| Majandusharud | Kala- ja vesiviljelustoodete töötlemise ja turustamisega seotud ettevõtted |
| Abiandva asutuse nimetus ja aadress | Consejería de Agricultura y Ganadería Calle Rigoberto Cortejoso, nº 14 E-47014 Valladolid |
| Muu teave | Rakendusaruanne |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|--|--|
| Otsuse vastuvõtmise kuupäev | 24.10.2006 |
| Abi nr | N 321/06 |
| Liikmesriik | Prantsusmaa |
| Piirkond | Départements français d'outre-mer (DOM) |
| Abi nimetus | Aide pour l'affrètement d'un Embraer 190 par la compagnie aérienne Air Caraïbes |
| Õiguslik alus | L'article 199 <i>undecies</i> B du code général des impôts |
| Meetme liik | Piirkondlik abi |
| Eesmärk | Piirkondlik abi Prantsuse ülemeredepartemangude lennuettevõtja täiendavate tegevuskulude hüvitamiseks. |
| Abi vorm | liisingutoetuse vormis tegevusabi |
| Eelarve | Ligikaudu 9,379 miljonit EUR |
| Kestus | 5 aastat |
| Majandusharud | Õhutransport |
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Ministère des Finances 139 rue de Bercy F-75 012 Paris |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|--|--|
| Otsuse vastuvõtmise kuupäev | 24.10.2006 |
| Abi nr | N 324/06 |
| Liikmesriik | Prantsusmaa |
| Piirkond | Départements français d'outre-mer (DOM) |
| Abi nimetus | Aide pour l'affrètement d'un ATR 72-500 par la compagnie aérienne Air Caraïbes |
| Õiguslik alus | L'article 199 <i>undecies</i> B du code général des impôts |
| Meetme liik | Piirkondlik abi |
| Eesmärk | Piirkondlik abi Prantsuse ülemeredepartemangude lennuettevõtja täiendavate tegevuskulude hüvitamiseks. |
| Abi vorm | Liisingtoetuse vormis tegevusabi |
| Eelarve | Ligikaudu 4,919 miljonit EUR |
| Kestus | 5 aastat |
| Majandusharud | Õhutransport |
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Ministère des Finances 139 rue de Bercy F-75 012 Paris |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|-----------------------------------|---|
| Otsuse vastuvõtmise kuupäev | 20.10.2006 |
| Abi nr | N 636/06 |
| Liikmesriik | Poola |
| Piirkond | Dolnośląski |
| Nimetus | Program pomocy regionalnej dla przedsiębiorców inwestujących na terenie gminy Kobierzyce |
| Õiguslik alus | Ustawa o samorządzie gminnym z dnia 8 marca 1990 r., Dz.U. 2001 r. nr 142 poz 1591 z późn. zm. Ustawa o podatkach i opłatach lokalnych z dnia 12 stycznia 1991 r., Dz.U. z 2002 r. nr 9, poz. 84 z późn. zm. Uchwała Rady Gminy Kobierzyce z dnia 27 października 2005 r. w sprawie zwolnień z podatku od nieruchomości dla przedsiębiorców na terenie gminy Kobierzyce |
| Meetme liik | Abiskeem |
| Eesmärk | Piirkondlik areng |
| Abi vorm | Maksusoodustus |
| Eelarve | Kavandatud aastased kulutused: 20 000 000 PLZ mln; Kavandatud abi kogusumma: 100 000 000 PLZ mln |
| Abi osatähtsus | 50 % |
| Kestus | 31. detsember 2006 |
| Majandusharud | Kõik sektorid |
| Abi andva asutuse nimi ja aadress | Urząd Gminy Kobierzyce Al. Pałacowa 1 PL-55-040 Kobierzyce |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|-----------------------------|---|
| Otsuse vastuvõtmise kuupäev | 26.9.2006 |
| Abi nr | NN 81/04 |
| Liikmesriik | Hispaania |
| Piirkond | Aragón |
| Nimetus (| Ayudas a Saica |
| Õiguslik alus | — Decreto 55/2000, de 14 de marzo, sobre ayudas económicas a las Empresas Industriales en la Comunidad Autónoma de Aragón. — Orden de 27 de enero de 2004, del Departamento de Industria, Comercio y Desarrollo, por la que, se convoca para el ejercicio 2004, la concesión de ayudas a empresas industriales aragonesas. — Decreto 186/1993, de 3 de noviembre, sobre pago de subvenciones concedidos con cargo a los presupuestos de la Comunidad Autónoma de Aragón. — Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común. — Orden de 29 de octubre de 2004, por la que se concede la subvención solicitada por la sociedad anónima industrias celulosa aragonesa de acuerdo con el programa de fomento de la actividad industrial. |

| | |
|-----------------------------------|--|
| Meetme liik | Individuaalne abi |
| Eesmärk | Piirkondlik areng |
| Abi vorm | Otsene toetus |
| Eelarve | Kavandatud abi kogusumma: 12 800 000 EUR |
| Abi osatähtsus | 7,91 % |
| Kestus | 31. detsember 2007 |
| Majandusharud | Tselluloos ja paber |
| Abi andva asutuse nimi ja aadress | Diputación General de Aragón. Departamento de Industria, Comercio y Turismo Paseo María Agustín 36 Edificio Pignatelli E-50004 Zaragoza |

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Liikmesriikide esitatud kokkuvõtlik teave riigiabi kohta, mis on antud kooskõlas komisjoni 23. detsembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1/2004, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist riigiabi suhtes, mida antakse põllumajandustoodete tootmise, töötlemise ja turustamise tegevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/C 300/04)

Abi number: XA 96/06

Liikmesriik: Belgia

Piirkond: Vlaams Gewest (Flaami piirkond)

Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi: pcfruit (Proefcentrum Fruiteelt vzw)

Õiguslik alus: Decreet van 19 mei 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Fonds voor Landbouw en Visserij, meer bepaald art. 4. § 2

Kavas ettenähtud aastased kulutused või ettevõttele antud üksiktoetuse kogusumma: 5 000 EUR üheks aastaks (pikendatav)

Abi ülemmäär: 100 % 5000 EUR

Rakendamise kuupäev: 1. november 2006

Kava või üksiktoetuse kestus: Üks aasta, kuni 31. oktoobrini 2007

Abi eesmärk: Väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete toetamine ja valdkonna areng.

Täpsemalt on tegemist "kvaliteetsete põllumajandustoodete tootmise ja turustamise edendamiseks antav abiga" vastavalt komisjoni 23. detsembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1/2004 (mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist riigiabi suhtes, mida antakse põllumajandustoodete tootmise, töötlemise ja turustamisega tegevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele) artiklile 13.

Asjaomased majandusharud: Kõrgekvaliteediliste taimede ja nendega seotud kaupade tootmine ja turustamine puukoolisektoris (vilja- ja väärispuud)

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Vlaamse overheid
Beleidsdomein Landbouw en Visserij
Fonds voor Landbouw en Visserij
WTC III — 12de verd.
Simon Bolivarlaan 30
B-1000 Brussel

Veebileht:

<http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/welcome.pl>

http://www.ejustice.just.fgov.be/doc/rech_n.htm

Abi number: XA 26/06

Liikmesriik: Madalmaad

Abikava või üksiktoetust saava ettevõtte nimetus: Põllumajanduslike hulgikaupluste keskuhingu (*Hoofdbedrijfschap Agrarische Groothandel*) abi lillede ja taimedega tegevatele hulgikauplustele Madalmaades

Õiguslik alus: Algemene heffingsverordening bloemen en planten 2004, alsmede de Verordening heffing bloemen en planten 2005 alsmede hun jaarlijkse rechtsopvolgers, welke heffingsverordeningen hun wettelijke basis vinden in artikel 126 van de Wet op de bedrijfsorganisatie

Kavas ettenähtud aastased kulutused või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma: Põllumajanduslike hulgikaupluste keskuhing (*Hoofdbedrijfschap Agrarische Groothandel*) eraldab 1 500 000 EUR Madalmaades lillede ja taimede hulgikauplustele tehniliseks abiks.

Abi ülemmäär: 1 500 000 EUR aastas

Rakendamise kuupäev: Pärast riiklikul tasandil abi andmise määruse vastuvõtmist (vt õiguslik alus), mis peab toimuma vastavalt määruses (EÜ) 1/2004 sätestatud tähtajale kümne tööpäeva jooksul

Kava või üksiktoetuse kestus: Tehnilist abi antakse piiramata ajaks, kuna pidevalt on vajadus uute teadmiste ja turuinformatsiooni järele

Abi eesmärk: Abi eesmärk on pakkuda nendele ettevõtetele üldiselt kasutatavaid teadmisi ja teavet, mis on ise liiga väikesed, et sellist teavet hankida, et parandada lillede ja taimede hulgikaupluste konkurentsivõimet. Tegemist on tehnilise toetusega vastavalt määruse (EÜ) nr 1/2004 artiklile 14

Asjaomane(s) majandusharu(d): Abikava on suunatud lillede ja taimede hulgikauplustele, seega põllumajandustoodete turustamiseks, ilma et jälgitaks toodete päritolu

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Hoofdbedrijfschap Agrarische Groothandel
Postbus 1012
1430 BA Aalsmeer
Nederland

Veebileht:

www.hbag.nl en www.HBAGbloemen.nl

Abi number: XA 69/06

Liikmesriik: Madalmaad

Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi: Abi transmissiivse spongioosse entsefalopaatia (TSE) testide läbiviimiseks tapaloomadel (kitsed)

Õiguslik alus:

Begroting van het Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit.

Määruse (EÜ) nr 999/2001 III lisaga, viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 214/2005, kohustatakse liikmesriike testima kitsi TSE suhtes. Eelarvelistel põhjustel ei kanta kõnealuste testidega seotud kulud üle kitsede omanikele

Kavas ettenähtud aastased kulutused või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma: Kogu eelarveline toetus on maksimaalselt kuni 315 000 EUR aastas, seejuures lähtutakse 26 259 kitses igal aastal.

Abi suurim osatähtsus: Testi kogumaksumus on 42 EUR. Madalmaad annavad 12 EUR iga tapmiseks ettenähtud (üle 18 kuu vanuse) kitsi kohta, mis lisandub Euroopa Komisjoni poolsele 30 EUR suurusele osalisele rahastamisele.

Rakendamise kuupäev: Kitsede testimise kohustus on kehtestatud määrusega (EÜ) nr 214/2005, millega muudeti määrust (EÜ) nr 999/2001. Kõnealuste testidega seotud kulud ei kanta üle kitsede omanikele. Abikava on Madalmaades kohaldatud alates 2005. aasta algusest ning juba tol ajal teatati selle kasutamise ajutise meetmena. Esialgu teatas komisjon, et kitsede testimine peaks jätkuma kuni 2006. aasta keskpaigani. Hiljuti teatas komisjon kitsede testimise jätkumisest kuni 2007. aasta keskpaigani. TSE teste käsitlevate normide kavandatud muudatus on selleks ajaks eeldatavasti lõpetatud.

Käesoleva teatisega avaldavad Madalmaad soovi eespool nimetatud ajutise meetme kehtivusaega pikendada.

Kava või üksiktoetuse kestus: Abi antakse sellisel kujul seni, kuni Euroopa Komisjoni on vastu võtnud lõpliku otsuse tapmiseks ettenähtud kitsede testimist käsitlevate ühenduse nõuete muutmise kohta. Komisjon teatas juba varem, et kitsede testimine peaks jätkuma kuni 2006. aasta keskpaigani. Praegu eeldatakse tapmiseks ettenähtud kitsede testimise jätkumist kuni 2007. aasta keskpaigani

Abi eesmärk: Abi eesmärk on koguda epidemioloogilisi andmeid TSE kohta kitsedel. Abi antakse seoses määruses (EÜ)

nr 999/2001 sätestatud kohustusega kontrollida tapmiseks ettenähtud kitsi TSE suhtes, et lühikese aja jooksul välja selgitada veiste spongioosne entsefalopaatia (BSE) levimust kitsedel. TSE testidega seotud kulud ületavad aga kitsi maksumuse. Testimise kulude ülekandmine omanikule viiks selleni, et kitsede omanikud ei lase neid enam tappa. See tähendaks, et ei saa läbi viia teste ning ei saa koguda epidemioloogilisi andmeid, mis ei ole mingil juhul rahvatervise huvides. Täielik testidega seotud kulude hüvitamine tagaks kitsede toomise tapamajja, nii et saaks läbi viia TSE teste ning koguda andmeid

Asjaomane majandusharu (asjaomased majandusharud): Põllumajandusettevõtted, eelkõige kitsede omanikud

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress: Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Veebileht:

www.minlnv.nl/loket

Muu teave: Nagu märgitud, on see ajutine meede. Algselt kuulutati abi välja eeldusel, et kõnealust meedet kohaldatakse kõige rohkem üks aasta. Praegu eeldatakse kitsede testimise jätkumist kuni 2007. aasta keskpaigani.

Kitsede TSE testidega seotud abi on lubatud vastavalt ühenduse suunistele TSE testide, surnud loomade ja tapamaja jäätmetega seotud riigiabi kohta (EÜT C 324, 24.12.2002).

Abi number: XA 95/06

Liikmesriik: Belgia

Piirkond: Vlaams Gewest (Flaami piirkond)

Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi: PBB (Pépinière Belge — Belgische Boomkwekerij vzw)

Õiguslik alus: Decreet van 19 mei 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Fonds voor Landbouw en Visserij, meer bepaald art. 4. § 2

Kavas ettenähtud aastased kulutused või ettevõttele antud üksiktoetuse kogusumma: 15 000 EUR üheks aastaks (pikendatav)

Abi ülemmäär: 100 % 15 000 EUR

Rakendamise kuupäev: 1. november 2006

Kava või üksiktoetuse kestus: Üks aasta, kuni 31. oktoobrini 2007

Abi eesmärk: Väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete toetamine ja valdkonna areng

Täpsemalt on tegemist "kvaliteetsete põllumajandustoodete tootmise ja turustamise edendamiseks antav abiga" vastavalt komisjoni 23. detsembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1/2004 (mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist riigiabi suhtes, mida antakse põllumajandustoodete tootmise, töötlemise ja turustamisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele) artiklile 13

Asjaomased majandusharud: Kõrgekvaliteediliste taimede ja nendega seotud kaupade tootmine ja turustamine puukoolisektoris (vilja- ja väärispuud)

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Vlaamse overheid
Beleidsdomein Landbouw en Visserij
Fonds voor Landbouw en Visserij
WTC III — 12de verd.
Simon Bolivarlaan 30
B-1000 Brussel

Veebileht:

<http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/welcome.pl>

http://www.ejustice.just.fgov.be/doc/rech_n.htm

Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas 12. jaanuari 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikese - ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ning mida on muudetud komisjoni 25. veebruari 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 364/2004

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/C 300/05)

| | | | |
|--|--|------------------|---|
| Abi nr | XS 82/06 | | |
| Liikmesriik | Läti | | |
| Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi | Ministrite kabineti 9. mai 2006. aasta määrus nr 380 "Määrus, millega kehtestatakse väike- ja keskmise suurusega ettevõtjatele antava nõustamisabi eeskirjad" (2006.gada 9.maija MK noteikumi Nr.380 "Noteikumi par konsultāciju atbalsta sniegšanas nosacījumiem mazajām un vidējām komercsabiedrībām un partnerībām") | | |
| Õiguslik alus | <ul style="list-style-type: none"> — Vienotais programmdokuments 2004. -2006. gadam — Programmas papildinājums — 2006. gada 9. maija MK noteikumi Nr. 380 "Noteikumi par konsultāciju atbalsta sniegšanas nosacījumiem mazajām un vidējām komercsabiedrībām un partnerībām" | | |
| Kavas ette nähtud aastased kulutused või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma | Abikava | Aastane üldsumma | KOKKU: 1,28 miljonit EUR (0,9 miljonit LVL) Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF): 0,9 miljonit EUR (0,63 miljonit LVL) Riigieelarve: 0,38 miljonit EUR (0,27 miljonit LVL) 2006. aasta eelarve: 1,28 miljonit EUR (0,9 miljonit LVL) |
| | | Tagatud laenud | |
| | Üksikabi | Toetuse üldsumma | |
| | | Tagatud laenud | |
| Abi ülemmäär | Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2 kuni 6 ja artikliga 5. | | Jah Abi ülemmäär on 50 % |
| Rakendamise kuupäev | Ministrite kabineti määrus võeti vastu 9. mail 2006 ja see jõustus 25. mail 2006. Abikava asendab 8. märtsi 2004. aasta abikava LV/12/2005 "Nõustamisteenuste ja äriühingute osavõtmise toetamine rahvusvahelistest näitustest ja kaubandus-delegatsioonidest". Käesolev abikava asendab nõustamisabi käsitleva abikava LV/12/20/05 ja sellega kehtestatakse eraldi vähese tähtsusega abi kava näitustel osalemise toetuseks. | | |
| Kava või üksiktoetuse kestus | Projektitaotlusi võetakse vastu kuni 31. detsembrini 2006 (projektitaotlusi hinnatakse ja lepingud sõlmitakse kuni 30. juunini 2007). Kõik maksed tehakse kuni 31. augustini 2008. | | |
| Abi eesmärk | Abi VKEdele | | Jah Abi eesmärk on nõustamisabi |

| | | | |
|--|--|------------------|---|
| Asjaomased majandusharud | Kõik majandusharud, kus võib VKEdele abi anda | | Ei Abi ei anta põllumajandus- ja kalandustoodetele |
| | — söetööstus | | Jah |
| | — kogu tootmissektor | | Jah (välja arvatud põllumajandus- ja kalandustooted) |
| | — igasugused teenused | | Jah |
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Latvian Investment and development agency (Latvijas Investīciju un attīstības aģentūra) | | |
| | Pērses street 2 LV-Rīga | | |
| Suurte üksiktoetuste andmine | Kooskõlas määruse artikliga 6 | Jah | |
| Abi nr | XS 116/06 | | |
| Liikmesriik | Itaalia | | |
| Piirkond | Campania | | |
| Abikava nimetus | regionaalne tootmissektori töö ja sotsiaalse koostöö arendamise programm | | |
| Õiguslik alus | Deliberazione di Giunta Regionale N. 3708 del 19.12.2003 | | |
| Kavas ettenähtud aastased kulud | Abikava | Aastane üldsumma | 24 miljonit EUR |
| | | Tagatud laenud | |
| | | Kokku | 24 miljonit EUR |
| Abi ülemmäär | Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ning artikliga 5. | | Jah |
| Rakendamise kuupäev | 1. juuli 2006 | | |
| Kava kestus | Kuni 31.12.2006 | | |
| Abi eesmärk | Abi tootmissektori töö- ja sotsiaalkooperatiividele, arvestades mikroettevõtete ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete suurust nii, nagu see on sätestatud komisjoni 6. mai 2003. aasta soovitusel (2003/361/EÜ) mikroettevõtete ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete määratlemise kohta | | Jah |
| Asjaomased majandusharud | Kõik majandusharud, kus võib VKEdele abi anda. | | Jah |
| Abi andva asutuse nimetus ja aadress | Regione Campania Assessorato Attività Produttive Area Generale di Coordinamento n. 12 «Sviluppo Attività Settore Secondario» Dirigente del Settore Artigianato Dr.ssa Vittoria Capriglione «Sviluppo e Promozione Attività Artigiane e della Cooperazione» | | |
| | Centro Direzionale Isola A6 Napoli (Italia) Tel. (39) 081 796 67 24 (39) 081 796 67 25 fax (39) 081 796 67 18 e-mail: v.capriglione@regione.campania.it | | |
| Suurte üksiktoetuste andmine | Kooskõlas määruse artikliga 6. | Jah | |

| | | | |
|---|---|---|------------------|
| Abi nr | XS 119/06 | | |
| Liikmesriik | Itaalia | | |
| Piirkond | Toscana | | |
| Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi | Regionaalse majandusarengu kava. Meede D: laenud. "Tagatistfond VKEdele" | | |
| Õiguslik alus | Decreto n. 2179 del 15.5.2006 di modifica del decreto n. 3883 del 15.7.2005 | | |
| Kavas ettenähtud aastased kulud või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma | Abikava | Tagatistfondi üldsumma | 23 miljonit EUR |
| | | Tagatud laenud | 460 miljonit EUR |
| | Üksiktoetus | Abi üldsumma | |
| | | Tagatud laenud | |
| Abi ülemmäär | Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ning artikliga 5 | Jah | |
| Rakendamise kuupäev | 2006. aasta juuni | | |
| Kava või üksiktoetuse kestus | Kuni 31.12.2006 | | |
| Abi eesmärk | VKEdele antav abi | Jah | |
| Asjaomased majandusharud | Kõik majandusharud, kus võib VKEdele abi anda. | <ul style="list-style-type: none"> — mäetööstus; — töötlev tööstus; — elektri-, gaasi- ja veevarustus; — ehitus; — jae- ja hulgimüük; — hotellid ja restoranid; — transport, ladustamine ja kommunikatsioonid; — kinnisvara-, rendi-, IT- ja teadustegevus ning ettevõtetele osutatavad teenused; — haridus; — tervishoid ja sotsiaallabi; — muud avalikud, sotsiaal- ja isikuteenused | |
| Abi andva asutuse nimetus ja aadress | Regione Toscana | | |
| | Via di Novoli, 26 I-50127 Firenze | | |
| Suurte üksiktoetuste andmine | Kooskõlas määruse artikliga 6. | Jah | |

| | | | |
|---|--|--------------------|------------------|
| Abi nr: | XS 140/06 | | |
| Liikmesriik | Tšehhi Vabariik | | |
| Piirkond | Česká republika | | |
| Abikava või abi saava äriühingu nimetus | Abikava väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele kiire Internetiühenduse arendusprojektide toetuseks | | |
| Õiguslik alus | <ul style="list-style-type: none"> — komisjoni määrus (EÜ) nr 70/2001 mida on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 364/2004 — zákon č. 218/2000 Sb. (rozpočtová pravidla) — usnesení Vlády ČR č. 105/2005 k návrhu národní politiky pro vysokorychlostní přístup — program veřejné podpory pro malé a střední podniky na podporu projektů pro rozvoj vysokorychlostního přístupu k internetu (http://www.micr.cz/files/2788/program.pdf) | | |
| Kavas ettenähtud aastased kulutused või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma | Abikava | Aastane üldsumma | 1,5 miljonit EUR |
| | | Tagatud laenud | |
| | Üksikabi | Abi kogusumma | |
| | | Tagatud laenud | |
| Abi maksimaalne osatähtsus | Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2-6 ning artikliga 5 | | Jah |
| Rakendamise kuupäev | 25.8.2006 | | |
| Kava või üksiktoetuse kestus | Kuni 31.12.2006 | | |
| Abi eesmärk | Abi väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele | Jah | |
| Asjaomased majandussektorid | Kõik majandusharud, kus võib VKEdele abi anda | Jah | |
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress: | Česká republika – Ministerstvo informatiky Ing. Jana Vohralíková, náměstkyně pro sekci ekonomickou Havelkova 2 CZ-Praha 3 Žižkov | | |
| Suurte üksiktoetuste andmine | Kooskõlas määruse artikliga 6 | | Jah |
| Abi number | XS 144/06 | | |
| Liikmesriik | Itaalia | | |
| Piirkond | Sardegna | | |
| Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi | Intressitoetus biomeditsiini valdkonnas tegutsevatele VKEdele | | |
| Õiguslik alus | APQ «Società dell'Informazione» del 28.12.2004 e Atto integrativo I° del 13.4.2005. Deliberazione di Giunta Regionale del 30.11.2004, n. 50/2. | | |
| Kavas ettenähtud aastased kulutused või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma | Abikava | Aastane kogusumma | 1 500 000 EUR |
| | | Tagatud laenusumma | |
| | Üksiktoetus | Abi üldsumma | |
| | | Tagatud laenusumma | |

| | | |
|--------------------------------------|--|-----|
| Abi ülemmäär | Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5 | Jah |
| Rakendamiskuupäev | 31.12.2006 | |
| Kava või üksiktoetuse kestus | Kuni 31.12.2007 | |
| Abi eesmärk | VKEdele antav abi | Jah |
| Asjaomased majandusharud | Teatav kitsas majandusharu | Jah |
| | — Igasugune töötlev tööstus | Jah |
| | — või | |
| | Teras | Ei |
| | Laevahitus | Ei |
| | Sünteeskiud | Ei |
| | Mootorsõidukid | Ei |
| | Muu töötlev tööstus | Ei |
| | — Igasugused teenused | Ei |
| | — või | |
| | Transport | Ei |
| | Finantsteenused | Ei |
| | Muud teenused | Jah |
| Abi andva asutuse nimetus ja aadress | Regione Autonoma della Sardegna Assessorato degli Affari Generali e Riforma della Regione | |
| | via XXIX Novembre 1847, n. 23 I-09123 Cagliari | |
| Suured üksiktoetused | Kooskõlas määruse artikliga 6 | Jah |

Menetluse algatamine
(Toimik nr COMP/M.4381 — JCI/VB/FIAMM)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/C 300/06)

4. detsember 2006 otsustas komisjon algatada menetluse ülalnimetatud juhtumi kohta kuna leiab, et teatatud koondumine äratav tõsiseid kahtlusi ühisturuga kokkusobivuse osas. Menetluse algatamine avab teise faasi teatatud koondumise uurimisest. Otsus põhineb nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punktil c.

Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava koondumise kohta.

Et märkusi oleks võimalik menetluses täielikult arvesse võtta, peavad märkused jõudma komisjoni mitte hiljem kui 15 päeva pärast selle teatise avaldamist. Märkusi võib saata komisjoni faksi teel [(32-2) 296 43 01 või 296 72 44] või postiga, märkega "Toimik nr COMP/M.4381 — JCI/VB/FIAMM", järgmisele aadressile:

Commission of the European Communities
Competition DG
Merger Network
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Brussels

Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni 12. jaanuari 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 68/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist koolitusabi suhtes

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/C 300/07)

| | | | |
|---|---|--------------------|------------|
| Abi number | XT 45/06 | | |
| Liikmesriik | Hispaania | | |
| Piirkond | Navarra | | |
| Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi | Abi koolitustegevuse korraldamiseks väliskaubanduse valdkonnas 2006. aastal. | | |
| Õiguslik alus | Resolución 1445/2006, de 5 de julio, del Director General de Industria y Comercio (Boletín Oficial de Navarra número 90 de 28.7.2006). Ley Foral 11/2005, de 9 de noviembre, de Subvenciones (Boletín Oficial de Navarra número 136 de 14.11.2005) | | |
| Kavas ettenähtud aastased kulud või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma | Abikava | Aastane üldsumma | 87 000 EUR |
| | | Tagatud laenusumma | |
| | Üksiktoetus | Abi üldsumma | |
| | | Tagatud laenusumma | |
| Abi suurim osatähtsus | Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–7 | Jah | |
| Rakendamise kuupäev | 1.12.2005 kuni 30.11.2006 | | |
| Kava või üksiktoetuse kestus | Kuni 30.11.2006 | | |
| Abi eesmärk | Üldkoolitus | | Jah |
| | Erikoolitus | | |
| Asjakohased majandusharud | Teatud kitsas majandusharu | | Jah |
| | Muud teenused | | Jah |
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Gobierno de Navarra Departamento de Industria y Tecnología, Comercio y Trabajo | | |
| | Parque Tomás Caballero nº 1 Edificio «Fuerte del Príncipe II» E-31005 Pamplona | | |
| Suurte üksiktoetuste andmine | Kooskõlas määruse artikliga 5 | Jah | |
| Abi nr | XT 48/06 | | |
| Liikmesriik | Itaalia | | |
| Piirkond | Provincia Autonoma di Trento | | |
| Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi | Ettevõtetele ja töötajatele mõeldud, seaduse 236/93 artikli 9 lõikes 3 ettenähtud fondijuhtimise-alaste koolituskavade rahastamine aastal 2006. | | |

| | | | |
|--------------------------------------|--|------------------|---|
| Õiguslik alus | Deliberazione della Giunta Provinciale n. 1912 di data 15.9.2006, pubblicata sul Bollettino della Regione Trentino Alto Adige del 26.9.2006 n. 39 | | |
| Kavas ettenähtud aastased kulud | Abikava | Aastane üldsumma | 1 210 351,04 EUR (1,21 miljonit EUR) |
| | | Tagatud laenud | |
| | Üksiktoetus | Abi üldsumma | |
| | | Tagatud laenud | |
| Abi ülemäär | Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–7 | | Jah |
| Rakendamise kuupäev | Alates 26.9.2006. | | |
| Kava või üksiktoetuse kestus | Kuni 31.12.2006 | | |
| Abi eesmärk | Üldkoolitus | | Jah |
| | Erikoolitus | | Jah |
| Asjaomased majandusharud | Kõik koolitusabikõhlikud majandusharud, välja arvatud põllumajandus | | Jah |
| Abi andva asutuse nimetus ja aadress | Provincia Autonoma di Trento Dipartimento Politiche Sociali e del Lavoro Ufficio Fondo Sociale Europeo | | |
| | Via Giusti, 40 I-38100 Trento | | |
| Suured üksiktoetused | Kooskõlas määruse artikliga 5 ei kohaldata meedet suurte üksiktoetuste andmisele või nõutakse komisjoni eelnevat teavitamist juhul, kui ühe äriühingu ühele koolitusprojektile antava abi suurus ületab 1 miljon eurot.. | | Jah |

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.4323 — Arla/Ingman Foods)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/C 300/08)

1. 30. novembril 2006 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames Rootsi ettevõtja Arla Foods AB ("Arla") omandab täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses Soome ettevõtja Ingman Foods Oy Ab ("Ingman Foods") üle aktsiate ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— Arla: piimatoodete tarnimine;

— Ingman Foods: piimatoodete tarnimine peamiselt Soomes.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib komisjonile saata faksi teel [(32-2) 296 43 01 või 296 72 44] või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.4323 — Arla/Ingman Foods):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(1) ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Prantsuse valitsuse teatis seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 1994. aasta direktiiviga 94/22/EÜ süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning kasutamistingimuste kohta ⁽¹⁾

(Arvamus vedelate või gaasiliste süsivesinike uurimiseks ainuõigusega tegevusloa ehk nn *Permis de Plivot* loa taotlemise kohta)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/C 300/09)

14. aprillil 2006. aastal esitas ettevõtte Lundin International, asukohaga Maclaunay, 51210 Montmirail (Prantsusmaa), taotluse vedelate ja gaasiliste süsivesinike uurimise ainuõigusliku tegevusloa ehk nn *Plivot* loa saamiseks umbes 396 ruutkilomeetri suurusel alal, mis asub osaliselt Marne'i departemangu territooriumil.

Tegevusluba kehtib järgmiste geograafiliste koordinaatidega määratud maa-alal, kusjuures algmeridiaaniks on Pariisi meridiaan.

| Punktid | Pikkuskraadid | Laiuskraadid |
|---------|---------------|--------------|
| A | 1,80° E | 54,50° N |
| B | 2,20° E | 54,50° N |
| C | 2,20° E | 54,30° N |
| D | 2,00° E | 54,30° N |
| E | 2,00° E | 54,40° N |
| F | 1,80° E | 54,40° N |

Taotluste esitamine

Algse taotluse ja konkureerivate taotluste esitajad peavad vastama loa väljaandmiseks vajalikele tingimustele, mis on määratletud kaevandamislube käsitleva 19. aprilli 1995. aasta muudetud dekreediga nr 95-427 artiklites 3, 4 ja 5.

Huvitatud ettevõtted võivad 90 päeva jooksul pärast käesoleva teatise avaldamist esitada konkureeriva taotluse vastavalt menetlusele, mis on kokkuvõtlikult esitatud "Teatise süsivesinike kaevandamisõiguse kohta Prantsusmaal" (avaldatud 30. detsembri 1994. aasta *Euroopa Ühenduste Teatajas* C 374 lk 11) ja kinnitatud 19. aprilli 1995. aasta dekreediga nr 95-427 kaevandamisõiguse kohta (22. aprilli 1995. aasta Prantsuse Vabariigi Teataja).

Konkureerivad taotlused edastatakse kaevandamisküsimustega tegelevale ministrile allpool osutatud aadressil. Otsused esialgse taotluse ja konkureerivate taotluste kohta võetakse vastu kahe aasta jooksul arvestatuna kuupäevast, mil Prantsuse asutused said kätte esialgse taotluse, seega hiljemalt 14. aprilliks 2008.

Tingimused ja nõuded kaevandamise teostamise ja peatamise kohta

Taotlejatel palutakse lähtuda kaevandamiseseaduse (code minier) artiklist 79 ja artikli 79 lõikest 1 ning 2. juuni 2006. aasta dekreedist nr 2006-649, milles käsitletakse kaevandamistegevust, maa-alust ladustamist ning kaevandus- ja ladustamiskontrolli (3. juuni 2006. aasta Prantsuse Vabariigi Teataja).

Täiendavat teavet sellel teemal võib saada majandus-, rahandus-, ja tööstusministeeriumist (energia- ja tooraineosakond, energia- ja mineraalressursside talitus, kaevanduslase seadusandluse büroo) — *ministère de l'économie, des finances et de l'industrie* (direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des ressources énergétiques et minérales, bureau de la législation minière) –, aadressil: 61, boulevard Vincent-Auriol, Télédocus 133, F-75703 Paris Cedex 13 [telefon: (33) 144 97 23 02, faks: (33) 144 97 05 70].

Eespool nimetatud õigusaktide sätetega saab tutvuda veebilehel

<http://www.legifrance.gouv.fr>.

(¹) EÜT L 164, 30.6.1994, lk 3.

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.4393 — Istithmar/Mubadala/DAE/SR Technics)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/C 300/10)

21. november 2006 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkti b alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumbriga 32006M4393 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

PARANDUSED

Liikmesriikide esitatav teave antud riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni 12. detsembri 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 2204/2002, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist tööhõivealase riigiabi suhtes

(Euroopa Liidu Teataja C 278, 11.11.2005)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/C 300/11)

Lk 18, abi nr XE 11/02 asendatakse järgmisega:

| | | |
|---|---|-------------------|
| “Abi number | XE 11/04 | |
| Liikmesriik | Poola | |
| Piirkond | Kogu riik | |
| Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi | Puuetega inimeste tööle võtmisega seotud suuremate kulutuste hüvitamine | |
| Õiguslik alus | Ustawa z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnieniu osób niepełnosprawnych (Dz.U. nr 123, poz. 776 ze zm.) — art. 25 ust. 2, 3 i 3a, art. 26a ust. 1-5 oraz art. 26d ust. 1 w związku z art. 15, 17, 19, i 20 ust. 1; Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 18 maja 2004 r. w sprawie szczegółowych warunków udzielania pomocy przedsiębiorcom zatrudniającym osoby niepełnosprawne (Dz.U. nr 114, poz. 1194). | |
| Kavas ettenähtud aastased kulutused või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma | Aastane üldsumma | 1 900 000 000 PLN |
| | Tagatud laenusumma | |
| Abi suurim osatähtsus | Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2-5 ning artiklitega 5 ja 6 | Jah |
| Rakendamise kuupäev | 19.5.2004 | |
| Kava või üksiktoetuse kestus | Kuni 30.6.2007 | |
| Abi eesmärk | Artikkel 4: uute töökohtade loomine | Ei |
| | Artikkel 5: ebasoodsas olukorras olevate töötajate ja puudega töötajate töölevõtmine | Ei |
| | Artikkel 6: puudega töötajate tööhõive | Jah |
| Asjaomased majandusharud | — Kõik tööhõiveabi saamiseks kõlblikud EÜ majandusharud ⁽¹⁾ | Jah |
| | — Igasugune töötlev tööstus ⁽¹⁾ | Ei |
| | — Igasugused teenused ⁽¹⁾ | Ei |
| | — Muud tegevusalad | Ei |

| | | |
|--|--|-----|
| Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress | Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych Al. Jana Pawła II 13 PL-Warszawa tel. (48-22) 620 03 51, wew. 387 | |
| | Zakład Ubezpieczeń Społecznych ul. Czerniakowska 16 PL-Warszawa | |
| Muu teave | Abikava kaasrahastatakse (viide) Inimressursside arendamise operatiivprogrammi (2004-2006) raames Euroopa Sotsiaalfondist; Ressursid 1.4: Puuetega inimeste ametialane ja sotsiaalne integreerimine; Projekt: ettevõtetele, mis võtavad tööle puudega inimesi, eesmärgiga hüvitada madalama tootlikkusega puuetega töötajate tööle võtmisega seotud suuremaid kulusid. | |
| Abi, millest tuleb komisjoni eelnevalt teavitada | Kooskõlas määruse artikliga 9 | Jah |

(¹) Välja arvatud laevaehitustööstus ja muud valdkonnad, kus riigiabi suhtes kohaldatakse neid valdkondi reguleerivates määrustes ja direktiivides sätestatud erieeskirju."